

SIFAの窓口相談

と き：火曜日～土曜日 9:00-17:15

※土曜日にも相談できるようになりました。

じかん：1回 40分程度

できるだけ連絡してから来てください。

おかね：いりません

相談できること：

- ・お家に届いた書類を読むお手伝い。
- ・日本語の書類を書くお手伝い。
- ・クレジットの支払いの相談の通訳。
- ・その他、生活でこまったこと

※秘密は守ります。

注意：同行通訳はできません。

SIFA's Consultation Desk

Date: Tuesday to Saturday 9:00 a.m-5:15 p.m.

※Consultations are also available on Saturdays.

Time: about 40 minutes per session

Please contact us if possible before coming.

Cost: Free

What we can do for you:

- ・ Help with reading documents that have arrived at your home.
- ・ Help with writing documents in Japanese.
- ・ Interpretation for consultations about credit card payments.
- ・ Other problems in daily life

※We will keep your secret.

Note: Accompanying interpreters are not available.

Consultas gerais na SIFA

Data: Terças à sábados - 9:00 ~17:15

※ Atendemos aos sábados

Duração: 40 minutos por sessão

Se for possível ligue antes.

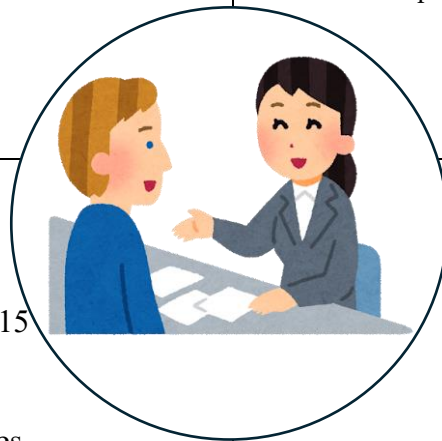
Taxa: Gratuita

Conteúdo das consultas:

- ・ Informar o conteúdo das correspondência que chegam em casa em japonês.
- ・ Ajudar a preencher os documentos em japonês
- ・ Ajuda na ligações às empresas de cartões de crédito, para consultar modo de pagamento.
- ・ outros problemas do cotidiano

※ A consulta será mantida em sigilo

Atenção: Não é possível acompanhamento de intérprete.



Consultas cotidianas en SIFA

Día y horario: martes a sábado,
de las 9:00 a las 17:15

※ Ahora atendemos los sábados.

Duración: 40 min/consulta

Posiblemente llame a SIFA antes de visitar.

Costo: Gratuito

Contenido de las consultas:

- Información sobre el contenido de los documentos que llegan a casa.
- Ayuda para rellenar documentos en japonés.
- Interpretación sobre el pago con tarjeta de crédito.
- Otros asuntos de la vida cotidiana.

★ Guardamos confidencialidad.

Atención: No podemos ofrecer acompañamiento para interpretación.

SIFA(鈴鹿国際交流協会)

Suzuka-shi Iino-Jike-cho 810, Suzuka-shi Bunka Kaikan 2F

TEL : 059-383-0724 E-mail: sifa@mecha.ne.jp



MAP